

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

*Regulasiekoerant
Regulation Gazette*

No. 5322

Vol. 347

PRETORIA, 1 MEI
MAY 1994

No. 15708

GOEWERMENSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 882

1 Mei 1994

BEMARKINGSWET, 1968
(WET No. 59 VAN 1968)

GRAANSORGHUMSKEMA: WYSIGING*

Ek, André Isak van Niekerk, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 14, soos toegepas by artikel 15 (3), van die Bemarkingswet, 1968 (Wet No. 59 van 1968)—

- (a) publiseer hierby die wysigings in die Bylae uiteengesit, van die Graansorghumskema gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 190 van 31 Januarie 1986, soos gewysig; en
- (b) verklaar hierby dat genoemde wysigings op 1 Mei 1994 in werking tree.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister van Landbou.

* **Uitbreiding van surplusverwyderingsmaatreëls deur middel van 'n vrywillige poelskema.**

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Skema" die Graansorghumskema gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 190 van 31 Januarie 1986 (soos verbeter by Goewermenskennisgewing No. R. 726 van 3 April 1987), soos gewysig by Goewermenskennisgewings Nos. R. 1474 van 11 Julie 1986, R. 1515 van 14 Julie 1989, R. 1881 van 1 September 1989 en R. 138 van 28 Januarie 1994.

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 882

1 May 1994

MARKETING ACT, 1968
(ACT No. 59 OF 1968)

GRAIN SORGHUM SCHEME: AMENDMENT*

I, André Isak van Niekerk, Minister of Agriculture, acting under section 14, as applied by section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act No. 59 of 1968)—

- (a) publish the amendments set out in the Schedule, of the Grain Sorghum Scheme published by Government Notice No. R. 190 of 31 January 1986, as amended; and
- (b) declare that the said amendments shall come into operation on 1 May 1994.

A. I. VAN NIEKERK,
Minister of Agriculture.

* **Extension of surplus removal measures by means of a voluntary pool scheme.**

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule "the Scheme" means the Grain Sorghum Scheme published by Government Notice No. R. 190 of 31 January 1986 (as corrected by Government Notice No. R. 726 of 3 April 1987), as amended by Government Notices Nos. R. 1474 of 11 July 1986, R. 1515 of 14 July 1989, R. 1881 of 1 September 1989 and R. 138 of 28 January 1994.

Toevoeging van artikel 41A tot die Skema

2. Die Skema word hierby gewysig deur die invoeging van die volgende artikel direk na artikel 41:

"Bestuur van poele [artikel 57, 62]

41A. (1) Die Raad kan verskillende poele vir verskillende klasse of grade graansorghum bestuur, hetsy op dieselfde grondslag aldan nie, en die Raad kan verskillende poele aldus bestuur vir sodanige graansorghum wat gedurende verskillende tydperke deur die Raad bepaal, aan die Raad gelewer word.

(2) Die Raad kan—

- (a) graansorghum ten opsigte waarvan hy 'n poel bestuur, behandel soos hy goedvind, klassifiseer, gradeer, verpak, opberg, verwerk, vir verkoop geskik maak, verseker, vervoer en, behoudens die bepalings van artikel 26 van die Skema, adverteer; en
- (b) 'n poel finansier uit geld wat ingevolge artikel 39 van die Skema vir dié doel geleen is.

(3) So gou doenlik nadat die totale hoeveelheid graansorghum wat vir verkoop deur middel van 'n bepaalde poel aan die Raad gelewer is, verkoop is, moet die Raad die netto opbrengs van daardie poel bepaal deur die koste verbonde aan die verkoop van daardie graansorghum met inbegrip van alle uitgawes en koste in verband met die ontvangs, klassifikasie, gradering, hantering, verpakking, opberging, versekering, vervoer, finansiering en verkoop daarvan aangegaan, soos deur die Raad bepaal, van die bruto opbrengs daarvan af te trek.

(4) Die Raad moet die netto opbrengs van elke poel ingevolge subartikel (3) bepaal, onder deelnemers in die poel verdeel in verhouding tot die hoeveelhede graansorghum wat deur hulle aan die Raad gelewer is vir verkoop deur middel van daardie poel: Met dien verstande dat—

- (a) die betrokke hoeveelhede graansorghum vir die doeleindes van sodanige verdeling geag word van die klasse of grade te wees waartoe dit ten tyde van lewering aan die Raad gevind was te behoort;
- (b) die Raad enige bedrag verskuldig aan 'n deelnemer in die poel kan vermeerder of verminder in verhouding tot sy realisasie onderskeidelik onder of bo die gemiddelde realisasie vir graansorghum van ander deelnemers in daardie poel;
- (c) die Raad van 'n bedrag aan 'n deelnemer verskuldig enige koste of uitgawe ingevolge subartikel (3) aangegaan mag aftrek wat na die oordeel van die Raad nie op 'n gelyke basis deur al die deelnemers in daardie poel gedra behoort te word nie;
- (d) daar met gelde wat 'n poel toeval nadat die rekeninge daarvan afgesluit is, gehandel kan word op 'n wyse wat die Minister bepaal.

(5) Die bedrag wat ingevolge subartikel (4) aan 'n produsent betaalbaar is, moet verminder word met die bedrag wat daardie produsent aan die Raad verskuldig is ten opsigte van 'n heffing en spesiale heffing in artikel 34 van die Skema bedoel."

Addition of article 41A to the Scheme

2. The Scheme is hereby amended by the insertion of the following section after section 41:

"Conducting of pools [section 57, 62]

41A. (1) The Board may conduct different pools for different classes or grades of grain sorghum, whether on the same basis or not, and the Board may thus conduct different pools for such grain sorghum delivered to the Board during different periods determined by the Board.

(2) The Board may—

- (a) treat in such manner as it may deem fit, classify, grade, pack, store, process, adapt for sale, insure, transport and, subject to the provisions of section 26 of the Scheme, advertise grain sorghum in connection with which it conducts a pool; and
- (b) finance a pool from moneys that were borrowed for this purpose in terms of section 39 of the Scheme.

(3) As soon as practicable after the total quantity of grain sorghum delivered to the Board for sale through a particular pool has been sold, the Board shall determine the net proceeds of that pool by deducting from the gross proceeds thereof the costs incidental to the sale of such grain sorghum, including all expenses and costs incurred in connection with the receipt, classification, grading, handling, packaging, storing, insuring, transporting, financing and sale thereof, as determined by the Board.

(4) The Board shall distribute the net proceeds of each pool as determined in terms of subsection (3) to participants in proportion to the quantities of grain sorghum delivered by them to the Board for sale through that pool: Provided that—

- (a) the quantities of grain sorghum concerned shall for purposes of such distribution be deemed to be of the classes or grades to which it was found to belong at the time of delivery to the Board;
- (b) the Board may increase or decrease any amount due to a participant pro rata to his realization, respectively, below or above the average realization of grain sorghum of other participants in that pool;
- (c) the Board may subtract from any amount due to a participant any cost or expense incurred in terms of subsection (3) which in the opinion the Board should not be shared by all participants in that pool on an equal basis;
- (d) moneys which accrue to a pool after the accounts have been closed, may be dealt within a manner determined by the Minister.

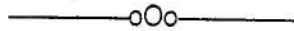
(5) The amount payable to a producer in terms of subsection (4) shall be reduced by the amount due by that producer to the Board in respect of a levy and special levy referred to in section 34 of this Scheme."

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1993 tot 30 September 1994 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*



IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1993 to 30 September 1994, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

INHOUD**CONTENTS**

No.		Bladsy No.	Koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
	GOEWERMENSKENNISGEWING				GOVERNMENT NOTICE		
	Landbou, Departement van				Agriculture, Department of		
	<i>Goewermenskennisgewing</i>				<i>Government Notice</i>		
R. 882	Bemarkingswet (59/1968): Graansorg- humskema: Wysiging.....	1	15708	R. 882	Marketing Act (59/1968): Grain Sorghum Scheme: Amendment	1	15708